

Bealtaine, 1995

13.1



celtic  
studies

association  
newsletter

# CSANA NEWSLETTER

the celtic studies association of north america

13.1

Bealtaine, 1995

Celtic Studies Association of North America

Officers: Catherine A. McKenna, President  
Robin Chapman Stacey, Vice-President  
Elissa Henken, Secretary-Treasurer

Members-at large: Dorothy Bray  
Angelique Gulermovich  
John Koch

Incorporated as a non-profit organization, the Celtic Studies Association of North America has members in the United States, Canada, Ireland, Wales, Scotland, Europe, Australia, and Japan. CSANA produces a semi-annual newsletter and bibliographies of Celtic studies. The published bibliographies (1983-1985 and 1985-1987) may be ordered from the Secretary-Treasurer, Elissa Henken, Dept. of English, Park Hall, University of Georgia, Athens, GA 30602 (e-mail: ehenken@uga.cc.uga.edu). A new electronic CSANA bibliography has just been established (see article in the Bealtaine 1995 issue of the newsletter), and will be made available in printed form to members who request it. The privileges of membership in CSANA include the newsletter twice a year, access to the bibliography, invitations to the annual meeting, for which registration fees are nil or very low, the right to purchase the mailing list for \$1.00, and an invaluable sense of fellowship with Celticists throughout North America and around the world.

Membership in CSANA is open to anyone with a serious interest in Celtic studies. Dues are payable at Bealtaine (May 1). For current members, a Y on the mailing label indicates that 1995-1996 dues have been paid; an N that they have not. New and renewing members should send checks, payable to CSANA, to Elissa Henken, Dept. of English, Park Hall, University of Georgia, Athens, GA 30602. Members outside the U.S. should send a check or international money order for the equivalent of the dues as stated in U.S. dollars.

Associate Member	\$15.00	Patron	\$100.00
Sustaining Member	\$25.00	Benefactor	\$250.00
Contributor	\$50.00		

Sustaining Members, Contributors, Patrons, and Benefactors support the creation of the CSANA Bibliography, help to defray expenses of the annual meeting, and allow CSANA to develop new projects. Please join at the highest level you can.

## Forthcoming Meetings

### First Annual Conference on Welsh Studies

A Welsh Studies conference will convene on June 1-2, 1995 at the University of Rio Grande, in

Rio Grande, Ohio. Gwyn Williams, author of *When Was Wales?*, *The Welsh in Their History*, *Madoc: The Making of a Myth*, and *The Merthyr Rising*, will be the keynote speaker. The conference is intended to provide a forum for scholarly presentations and the exchange of ideas in all areas of Welsh history, literature, language, and culture—including the Welsh and their descendants in North America. A feature of the event will be a meeting to consider the founding of a North American Welsh Studies organization. A local Celtic festival follows the conference over the weekend of June 2-4, 1995. Further information is available from the Adult and Continuing Education Office, University of Rio Grande, Rio Grande, OH 45674. Tel. (614) 245-7325.

### Ninth Irish Conference of Medievalists

The Ninth Irish Conference of Medievalists will be held June 21-23, 1995, at St. Patrick's College, Maynooth. Michael Ryan will open the conference with an address on "Progress in Early Medieval Irish Studies: Archaeology and Art History", and a number of shorter papers will follow on a variety of historical, literary, and archaeological topics.

Conference goers will also want to be aware of another event taking place at St. Patrick's College on June 20th, a one day series of lectures on "Progress in Early Medieval Irish Studies." This mini-conference will bring together a number of speakers who will review the present state of their respective fields of expertise and suggest directions for future research. Speakers will include Kim McCone, Liam Breatnach, Tomás Ó Cathasaigh, Colmán Etchingham, Thomas O'Loughlin, and Máire Herbert.

Further information and registration forms for both events can be obtained from Dr. Muireann Ní Bhrolcháin, Dept. of Old Irish, St. Patrick's College, Maynooth, Co. Kildare, Ireland. Those seeking College accommodation are asked to make their reservations by the 6th of June.

## Tenth International Congress of Celtic Studies

The 10-ICCS will take place at the University of Edinburgh from July 23-29, 1995. The theme of the conference is "Celtic Connections", and there will be plenary addresses on the subject of "Celticity and the Future of the Celtic Languages" by D. Ellis Evans, Ruth and Vincent Megaw, Robert Owen Jones, and Séamus Mac Mathúna. In addition, shorter papers will be presented on Celtic history, tradition, ethnology, philology, linguistics, literature, archaeology, and art by Celtic scholars from all over the world. Further information and registration forms are available from: 10-ICCS, Dept. of Celtic Studies, David Hume Tower, University of Edinburgh, Edinburgh, Scotland EH8 9JX. Tel.: (0131) 650 3622; FAX: (0131) 650 3624; e-mail: celrms@srvO.arts.edu.ac.uk

## Ireland and Scandinavia in the Early Viking Age

Dublin Castle is hosting a conference on "Ireland and Scandinavia in the Early Viking Age" from October 18-21, 1995, to mark the 1200th anniversary of the first annalistic reference to the presence of Vikings in Ireland. This international conference will commemorate the occasion by examining selected aspects of the relationship between Scandinavia and the West, especially Ireland, between 800-1000 C.E.. Speakers will include H.B. Clarke, Charles Doherty, Donnchadh Ó Corráin, and J.A. Graham-Campbell. For further information and registration details, contact the Conference Secretary, Ireland and Scandinavia in the Early Viking Age, Department of Archaeology, University College, Cork, Ireland. Tel.: (021) 276871, Ext. 4903/4724; FAX: (021) 272127.

## The Second Australian Conference for Celtic Studies

"Migrations: The Second Australian Conference for Celtic Studies" will take place from December 4-8, 1995 at Sancta Sophia College, University of Sydney. Papers are welcome on any aspect of Celtic language, literature, art, music, and archaeology. The history of Celtic migrations both ancient or

modern is a major theme of the conference, and contributions on this topic are particularly appreciated. Those wishing to present papers (either of twenty or forty minutes duration) should submit an abstract of 100 words by July 31st to the conference organizers, who will also be happy to assist with inquiries about registration and lodging. For details, contact: Dr. Helen Fulton or Ms. Tessa Milne, Centre for Celtic Studies, Department of English A 20, University of Sydney NSW 2006 Australia. Tel.: (+61) 2 351 2557; FAX: (+61) 2 351 2434; e-mail: Helen.Fulton@English.su.edu.au

## CSANA Annual Meeting/University of California Celtic Studies Conference

UCLA and the UCLA Celtic Colloquium will be happily hosting the next CSANA annual meeting, to be held in conjunction with the Eighteenth Annual University of California Celtic Studies Conference, April 25-28, 1996, on the UCLA campus. An official call for papers will go forth in the Samhain CSANA Newsletter. For more information, please contact Professor Joseph Nagy, Folklore and Mythology Program, UCLA, 405 Hilgard Avenue, Los Angeles, CA 90095 (e-mail: IBENATU@MVS.OAC.UCLA.EDU).

## 31st International Congress of Medieval Studies at Kalamazoo

Fred Suppe has agreed to serve as general organizer and clearinghouse agent for CSANA-sponsored sessions at the 31st International Congress of Medieval Studies to be held at Kalamazoo, Michigan on May 2-6, 1996. This conference normally attracts several thousand participants and features more than four hundred sessions of papers on a variety of medieval topics as well as over thirty publishers' exhibits. Reasonably priced dormitory accommodations are readily available.

Any CSANA member who has a paper proposal is invited to send a title and brief synopsis to Professor Suppe as soon as possible and no later than August 15, 1995. Proposals should include a viable address, phone number, and an e-mail address if available. CSANA has proposed the following sessions to the conference organizers (we will be notified in mid-June whether these sessions have been accepted):

"Women and the Church in Medieval Ireland"; "Dafydd ap Gwilym"; and "Celtic Literature and Heritage". Professor Suppe will do his best to organize those papers proposed into sessions and will let people know by the end of the summer whether particular papers have been scheduled. The last session, on "Literature and Heritage", is obviously designed to accommodate a wide range of topics. Proposals from Celtic scholars outside of North America are very welcome.

For further information, or to propose a paper, contact: Professor Fred Suppe, Dept. of History, Ball State University, Muncie, IN 47306. Tel.: (317) 285-8715; e-mail: 00fcsuppe@bsuvc.bsu.edu

## Celtic Summer Schools

### Maynooth Summer School in Early Irish Studies

St. Patrick's College, Maynooth announces that the Third Maynooth Summer School in Early Irish Studies will take place in Maynooth from the 27th of August to the 9th of September, 1995. Courses will be offered on a variety of topics, including Celtic Grammar, Pre-Norman Irish History, Early Irish Hagiography and Irish Ecclesiastical Literature, Early Irish Saga, Bardic Poetry, and Old and Modern Irish. Lecturers will be Liam Breatnach, Colmán Etchingham, Máire Herbert, Kim McCone, Damian McManus, Ruairí Ó hUiginn and Katharine Simms. For information, contact Professor Kim McCone, Department of Old and Middle Irish, St. Patrick's College, Maynooth, Co. Kildare, Ireland. Telephone: (+353-)1-7083666; FAX: (+353-)1-6289737; e-mail: krmccone@maynooth.win-uk.net

### Aberystwyth Summer School

The Aberystwyth Summer School regrets to announce that it has had to cancel its 1995 session because of insufficient enrollment. CSANA joins the Summer School in hoping that 1996 will bring better tidings and opportunities in this regard.

## Recent Conference News

### CSANA Annual Meeting/Harvard Celtic Colloquium

The Fifteenth Annual Harvard Celtic Colloquium was held in conjunction with the 1995 annual meeting of CSANA this past April 27th-30th. The conference was both a scholarly success and a logistical triumph, as it featured nearly sixty papers on topics ranging from "Welsh Eye Cures" to "Genderbending in Gaelic Tradition." A particular stroke of good fortune was the luring away of Professor William Gillies of the Department of Celtic of the University of Edinburgh from his 10-ICCS preparations to deliver the annual Vernam Hull lecture on the subject of "After the Backward Look: Trials of a Gaelic Historian." The seminar discussion on the poetry of Saunders Lewis led by Jerry Hunter was one of the liveliest ever. And the food, as always when Celticists are involved, was abundant and tasty. Many thanks to the hard-working Harvard organizers for their hospitality and good cheer!

### Kalamazoo 1995

Professor Fred Suppe reports that CSANA sponsored three sessions at this year's meeting of the International Congress of Medieval Studies at Western Michigan University in Kalamazoo, Michigan: "The Common Heritage of Ireland and Wales"; "Medieval Welsh Literature"; and "Manuscript Culture in Medieval Wales". Speakers included Patrick Ford, Andrea Budgey, Laura Radiker, Dara Hellman, Jerry Hunter, and James G. Farrow. Jeffrey Huntsman was unfortunately prevented from getting to Kalamazoo by car problems, but his paper arrived intact and was read by Professor Suppe. Also participating was G. Aled Williams, who will shortly take up the chair of the Welsh department at Aberystwyth. In addition to the CSANA sessions, several other papers of interest to our members were presented, including Scott Howe on "Pictish Cartography: Mapping the Symbol Stones"; Eamonn Kelly (in absentia) on "Sheelana-Gigs: Symbol and Meaning in Transition"; and W. Mark Ormrod on "The Isle of Man in the Fourteenth Century." CSANA wishes to thank Professor Suppe for all his hard work in putting these sessions together.

## CSANA Enters the Electronic Age

### It's Out There!...CSANA Bibliography Online

In April, 1995, the long-awaited CSANA Bibliography went online. The preliminary data base includes approximately 1500 books, Festschriften, articles, and reviews published between 1989 and 1994. Some journals, such as *Cambridge/Cambrian Medieval Celtic Studies*, *Celtica*, *Éigse*, *Ériu*, and *Studia Celtica* have been indexed in their entirety. Selected items pertinent to Celtic Studies have also been culled from a variety of other journals and collections. Plans are underway to add the previously published CSANA bibliographies (covering 1983-1985 and 1986-1988) to the data base. In the future the online Bibliography will be systematically expanded and updated as new bibliographical material is compiled.

In the interests of making the online Bibliography immediately available to as many CSANA members as possible, it will for the present be maintained on the Internet in two places—on the MVS Gopher (which interfaces with the Gopher information delivery system from the University of Minnesota) and on the World Wide Web.

Gopher is widely accessible to most Internet users and can also be reached via many online library systems. At present, a simple search function has been developed which allows the user to search the Bibliography for key words or phrases, such as author's name, (words in) titles, dates, and so on. When a search is implemented, a list of all Bibliography entries containing the target word or phrase is compiled by the computer and displayed on the screen. (See the last page of this newsletter for a sample illustrated search screen and results for the key word Mabinogi.) Eventually, search capabilities will be expanded to include "embedded" subject key words.

CSANA members wishing to gain access to the Gopher Bibliography must enter the "UCLA Gopher Server" (GOPHER.HUMNET.UCLA.EDU) by way of a number of Gopher Server menus, narrowing the search to "California" and finally to "UCLA." Alternatively, the UCLA's Gopher can be accessed via Orion, the online UCLA Library and Information system. Select "InfoUCLA" from the main Orion menu, then "Gopher" from the following InfoUCLA menu. Once in the UCLA Gopher, follow the instructions on the screen, selecting the following di-

rectories in order to reach the CSANA Bibliography file:

- Screen 1: Select "UCLA Gopher Server"
- Screen 2: Select "UCLA Gopher Servers"
- Screen 3: Select "Humanities Division and Departments"
- Screen 4: Select "Welcome to the Humanities Gopher"
- Screen 5: Select "Test CSANA Bibliography"

The "Test CSANA Bibliography Directory" contains files with the full Bibliography, instructions for searching the Bibliography, and the search mechanism. Select the "Search" file to conduct a search. Select the "CSANA Bibliography (no diacritics)" to view the full Bibliography page by page.

Gopher does not allow the inclusion of diacritics and can be cumbersome. The World Wide Web (WWW), on the other hand, represents the cutting edge of online technology. Thanks to the WWW's graphic capabilities, the CSANA Bibliography appears on it with full diacritics—a great advantage over most other online bibliographical and library systems. WWW is as yet, however, not widely available. To reach WWW, you must have a subscription to a provider with direct Internet access, and an interfacing program (Mosaic or Netscape). For CSANA members lucky enough to be able to cruise the Web, you can find the Bibliography at:

[HTTT://WWW.HUMNET.UCLA.EDU/  
HUMNET/CELTIC/TESTBIB2.HTML](http://WWW.HUMNET.UCLA.EDU/HUMNET/CELTIC/TESTBIB2.HTML)

CSANA members who choose to peruse the full online Bibliography will note that the online data base is organized according to the format established in the earlier published bibliographies (with some minor revisions). Online users can page through specific subject categories by retrieving the full Bibliography and directing the search to the desired section (such as "VI.A. Irish Language"). Entries are arranged alphabetically by author's last name in each section.

We hope that sometime in 1996 printouts of the Bibliography will be available for CSANA members without access to computer facilities.

Special thanks go to those who contributed to the initial online data base, especially Dr. Paula Powers Coe and Ms. Angelique Gulermovich. We are especially grateful to the

UCLA Center for Medieval and Renaissance Studies for lending an institutional helping hand, and to Ms. Karie Masterson and Mr. Wayne Miller of UCLA Humanities Computing, who shared their computer expertise with us and helped in the birthing of the Bibliography.

We are asking CSANA members to contribute to the online Bibliography—by submitting out-of-the-way entries, taking responsibility for journals or fields, or making offers of their precious time and energy. Should you be interested in contributing, please contact us c/o Professor Joseph Nagy, [ibenatu@mvs.oac.ucla.edu](mailto:ibenatu@mvs.oac.ucla.edu) (snail-mail: Folklore and Mythology Program, UCLA, 405 Hilgard Ave., LA CA 90095). If you have anything you just know we're going to miss, please send your bibliographical contributions on a diskette (WordPerfect or Mac) or in a printed copy via post.

(Note: CSANA expresses its sincere thanks to Karen Burgess and Professor Joseph Nagy for all their hard work on the Bibliography!)

Karen Burgess  
Folklore and Mythology Program  
UCLA

### CSANA ListServ established

Professor Daniel Melia announces the advent of a CSANA ListServe discussion group, which will be set up and running within the next few weeks. The list, to be known as CSANA-L, will serve as a forum for discussion and queries about topics of all kinds related to Celtic studies. It will be moderated out of the University of California at Berkeley, with Professors Melia (Berkeley) and Nagy (UCLA) serving as hosts. To subscribe, send an e-mail message to Professor Melia at [DMELIA@GARNET.BERKELEY.EDU](mailto:DMELIA@GARNET.BERKELEY.EDU), and he will provide you with the information that you need. CSANA members should note that subscriptions are not automatic with membership—in other words, persons wishing to subscribe will need to contact Professor Melia for the ListServ address and sign themselves up. CSANA expresses its thanks to Professors Melia and Nagy for their work in setting this up.

## Celtic Studies at American Colleges and Universities

### Harvard University

Harvard University is delighted to announce the appointment of Tomás Ó Cathasaigh to the Henry Lee Shattuck Chair of Irish Studies. Professor Ó Cathasaigh will take up his position on July 1, 1995, having been a guest lecturer at Harvard this past academic year.

Celticists will need little introduction to Professor Ó Cathasaigh, who has long been considered one of the dominant figures in the study of early Irish literature and mythology. A graduate of the National University of Ireland, he is the author of *The Heroic Biography of Cormac mac Airt* (1977) and a plethora of important articles published in *Éigse*, *Celtica*, *Ériu*, *Peritia*, and elsewhere. He is currently at work on an edition of *The Expulsion of the Déisi* and a book on Irish sagas for the Maynooth Monograph series. Articles on *Serglige Con Culainn*, *Aislinge Óenguso*, and *Togail Bruidne Da Derga* are also about to appear. He has lectured extensively on early Irish literature and language in universities in Ireland, North America, Britain and Scandinavia, and comes to Harvard from his previous appointment at University College Dublin.

The position being taken up by Professor Ó Cathasaigh was held by John Kelleher until his retirement in 1986.

### Hywel Dda Prize

The Board of Celtic Studies of the University of Wales has awarded the Hywel Dda prize for 1994-1995 to CSANA member Robin Chapman Stacey for her book *The Road to Judgment: From Custom to Court in Medieval Ireland and Wales* (University of Pennsylvania Press, 1994). The Hywel Dda Prize is awarded annually for work in the field of medieval Welsh law, history, language or paleography. Congratulations, Professor Stacey!

Catherine McKenna

## CSANA News and Information

CSANA President Catherine McKenna announced at this year's annual meeting that a series of unforeseeable outside commitments have unfortunately forced Professor Edgar Slotkin to resign his position as CSANA Vice-President. Since Professor Slotkin would normally have succeeded Professor McKenna as President this year, it was decided that Professor McKenna should stay on in office for the 1995-1996 academic year. Elections were then held to fill the vacant posts, and the results were as follows:

Vice-President: Robin Chapman Stacey  
Secretary-Treasurer: Elissa Henken  
Members-at-Large: Dorothy Bray  
John Koch

One Member-at-Large, Angelique Gulermovich, continues on from last year.

### Queries

The Editor of the CSANA Newsletter seeks e-mail addresses of CSANA members so that an e-mail directory can appear in a future issue of the newsletter. Please submit name and e-mail address to Robin Chapman Stacey, Dept. of History, DP-20, University of Washington, Seattle, WA 98195 (rcstacey@u.washington.edu). Thanks!

---

**Reminder: CSANA dues for 1995-1996 are now payable to the Secretary/Treasurer, Elissa Henken, Dept. of English, Park Hall, University of Georgia, Athens, Georgia, 30602.**

Please submit news items of interest to the CSANA membership, reviews of recent books, queries, accounts of Celtic studies at North American colleges and universities, and books for review, to the editor, Robin Chapman Stacey, Dept. of History, DP-20, University of Washington, Seattle, WA 98195 (rcstacey@u.washington.edu).